

ZJEDNODUŠENÉ VYDÁNÍ VZOR POUČENÍ PODLE § 398 ODSŤ. 3 TRESTNÍHO ŘÁDU

Podle § 398 odst. 3 trestního řádu Vás poučuji, že¹⁾ projevil zájem/požádal²⁾ o Vaše vydání k trestnímu stíhání/ výkonu trestu, a to na základě³⁾, který byl vydán v souvislosti s⁴⁾.

V případě, že vyslovíte souhlas se svým vydáním, bude dále postupováno podle § 398 trestního řádu o zjednodušeném vydávání tak, že bude bez dalšího přistoupeno k provedení Vašeho vydání předáním Vaší osoby orgánům¹⁾ - o přípustnosti Vašeho vydání tedy nebude rozhodovat soud a o povolení Vašeho vydání nebude rozhodovat ministr spravedlnosti. Státní zástupce po skončení předběžného šetření pouze podá návrh na Vaše vzetí do předběžné vazby/na přeměnu vazby předběžné na vazbu vydávací⁵⁾, aby mohlo být Vaše vydání prakticky provedeno předáním Vaší osoby orgánům¹⁾ (nedojde-li k odložení Vašeho vydání z důvodu Vašeho trestního stíhání či výkonu nepodmíněného trestu odnětí svobody v České republice); vydávací vazba může trvat nejdéle tři měsíce s možností prodloužení až o další tři měsíce.

Vyslovíte-li se svým vydáním souhlas, vzdáváte se přezkumu následujících důvodů nepřipustnosti vydání:

- zda trestní stíhání nebo výkon trestu odnětí svobody jsou podle právního řádu České republiky promlčeny [§ 393 písm. c) trestního řádu],
- zda trestní stíhání je nepřipustné v důsledku udělení milosti či amnestie [§ 393 písm. d) trestního řádu],
- zda trestný čin, v souvislosti s nímž byste měl/a být vydán/a, má výlučně politický nebo vojenský charakter [§ 393 písm. e) trestního řádu],
- zda trestný čin, v souvislosti s nímž byste měl/a být vydán/a, spočívá v porušení daňových, celních, devizových předpisů anebo v porušení jiných finančních práv státu, není-li ze strany¹⁾ zaručena vzájemnost [§ 393 písm. f) trestního řádu],
- zda trestný čin, v souvislosti s nímž byste měl/a být vydán/a, není trestným činem podléhajícím vydání [§ 393 písm. n) trestního řádu],
- zda trestní stíhání vedené proti Vám pro týž skutek v některém z cizích států skončilo pravomocným rozsudkem soudu, nebo bylo rozhodnutím soudu nebo jiného oprávněného orgánu pravomocně zastaveno, nebo skončilo jiným rozhodnutím se stejným účinkem, jestliže takové rozhodnutí nebylo v předepsaném řízení zrušeno a jestliže trest, pokud Vám byl uložen, byl již vykonán [§ 393 písm. o) trestního řádu], a
- zda trestní stíhání vedené proti Vám pro týž skutek v České republice skončilo pravomocným rozsudkem soudu, nebo bylo rozhodnutím soudu nebo státního zástupce pravomocně zastaveno, nebo skončilo jiným rozhodnutím se stejným účinkem, jestliže takové rozhodnutí nebylo v předepsaném řízení zrušeno [§ 393 písm. p) trestního řádu].

Vyslovením souhlasu s vydáním se však nevzdáváte přezkumu následujících důvodů nepřipustnosti vydání:

- zda jste státním občanem/státní občankou České republiky [§ 393 písm. a) trestního řádu],
- zda Vám byla v České republice udělena tzv. mezinárodní ochrana, resp. dříve azyl, resp. postavení uprchlíka [§ 393 písm. b) trestního řádu],
- zda trestný čin, v souvislosti s nímž byste měl/a být vydán/a, byl spáchán na území České republiky, nebo se v souvislosti s tímto trestným činem proti Vám vede v České republice trestní řízení, a není-li třeba s ohledem na zvláštní okolnosti případu třeba dát přednost provedení trestního řízení v¹⁾ [§ 393 písm. g) trestního řádu],
- zda za trestný čin, pro který máte být vydán/a, je možné v¹⁾ uložit trest smrti, a v kladném případě, zda orgány¹⁾ zaručily, že trest smrti nebude uložen [§ 393 písm. h) trestního řádu],
- zda¹⁾ žádá o vydání k vykonání trestu smrti [§ 393 písm. i) trestního řádu],
- zda za trestný čin, pro který máte být vydán/a, jste nebyl/a v době jeho spáchání podle právního řádu České republiky trestně odpovědný/á anebo jsou dány jiné důvody vylučující Vaši trestní odpovědnost [§ 393 písm. j) trestního řádu],
- zda je důvodná obava, že by trestní řízení v¹⁾ neodpovídalo zásadám článků 3 a 6 Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, anebo trest odnětí svobody uložený nebo předpokládaný v¹⁾ by nebyl vykonán v souladu s požadavky článku 3 této Úmluvy [§ 393 písm. k) trestního řádu],
- zda je důvodná obava, že byste v¹⁾ byl/a vystaven/a pronásledování z důvodu svého původu, rasy, nábožen-

¹⁾ Uvede se název státu, do kterého má být osoba vydána.

²⁾ Podle toho, zda k postupu podle § 398 odst. 3 trestního řádu dochází před doručením žádosti o vydání, anebo až po jejím doručení.

³⁾ Uvedou se informace o odsuzujícím rozsudku, zatýkáacím rozkazu nebo jiném rozhodnutí se stejným účinkem.

⁴⁾ Uvedou se informace o skutku, pro který se vydání žádá nebo pro který může být o vydání žádáno, včetně uvedení doby a místa jeho spáchání a jeho právní kvalifikace, včetně horní hranice trestu, který za tento čin může být v cizím státě uložen, nebo výše trestu, který za tento čin byl v cizím státě uložen.

⁵⁾ Podle toho, zda osoba, o jejíž vydání jde, je v době postupu podle § 398 odst. 3 trestního řádu v předběžné vazbě či nikoli.

ství, příslušnosti k určité národnostní nebo jiné skupině, státního občanství nebo pro své politické názory, nebo že by se zhoršilo Vaše postavení v trestním řízení anebo při výkonu trestu odnětí svobody [§ 393 písm. l) trestního řádu], anebo

- zda vydáním do¹⁾ byste byl/a vzhledem ke svému věku a osobním poměrům při zohlednění závažnosti trestného činu, v souvislosti s nímž máte být vydán/a, zřejmě nepřiměřeně postižen/a [§ 393 písm. m) trestního řádu].

Pokud státní zástupce shledá existenci některého z těchto důvodů nepřipustnosti vydání, nebude na Váš souhlas s vydáním brán zřetel a bude provedeno standardní vydávací řízení.

Pokud budete na základě svého souhlasu vydán do¹⁾, nebude se na Vás vztahovat zásada speciality, tj. bude-li po provedení Vašeho vydání zapotřebí Vás v¹⁾ trestně stíhat či na Vás vykonat trest pro jiný trestný čin spáchaný před Vaším vydáním, než pro který jste byl vydán, nebo pokud by Vás chtěly orgány¹⁾ vydat do třetího státu, budou tak orgány¹⁾ moci učinit bez toho, aby nejprve požádaly Českou republiku o souhlas s takovým trestním stíháním či výkonem trestu anebo vydáním do třetího státu.

Pokud souhlas s vydáním vyslovíte, nebudete jej moci vzít zpět.

Naproti tomu pokud souhlas s vydáním nevyslovíte, bude po dokončení předběžného šetření státním zástupcem tento soud rozhodovat o přípustnosti Vašeho vydání (z hlediska všech v trestním řádu či mezinárodní smlouvě vymezených důvodů přípustnosti, resp. nepřipustnosti vydání), a bude-li rozhodnuto, že vydání je přípustné, bude následně rozhodovat ministr spravedlnosti o povolení Vašeho vydání.

¹⁾ Uvede se název státu, do kterého má být osoba vydána.